

# La entrevista de SFM: Andrew Freund Director de la Asociación de California de Sumo

por Chris Gould

*El entrevistado de este número de SFM es Andrew Freund, Director de la Asociación de California de Sumo, un líder en el mundo del sumo amateur.*

**CG:** Andrew, ¿Cómo te interesaste por el sumo?

**AF:** Tenía experiencia en deportes como el fútbol, 'track & field' y baloncesto, así como en artes marciales como el kendo, tai chi y aikido. Cuando empecé a trabajar en Tokio en 1990 no sabía nada sobre sumo. Tampoco me interesé mucho allí, pero antes de volver a California decidí echarle al menos un vistazo y encontré un evento listado como "sumo" en el Tokyo Journal. Mostraba la dirección del Kokugikan, los precios de las entradas, los 15 días de torneo y el horario de 9 a 18.

Así que, ingenuamente, me presenté una mañana de un día de diario a las 9 de la mañana, compré una entrada de las baratas (alrededor de 2.000 yenes), y vagué alrededor de un escenario vacío, donde me senté durante siete horas seguidas, viendo una interminable sucesión de combates. A eso de las 4 de la tarde los aficionados empezaron a llegar, por lo que me quedé a ver las dos últimas horas, pero no entendía mucho de todo el espectáculo. ¡Supongo que fue algo cómico el haber seguido el calendario al pie de la letra sin pensar que tal vez los primeros combates no eran el atractivo principal!

Estando en Japón aún fui a otro torneo, pero me convertí en un



*Los Angeles jungyo: Andrew Freund with former sekiwake Akinoshima and Takamiyama*

aficionado más serio cuando empecé a ver cada torneo en televisión (ya en California) en 1997. ¡De hecho conseguí un buen dominio de japonés gracias a la transmisiones de sumo por televisión! También empecé a practicar sumo en serio ese año, algo que se convirtió en una pasión y que he seguido haciendo de diversas formas durante unos cuantos años.

**CG:** ¿Cuándo y cómo fundaste la Asociación Californiana de Sumo?

**AF:** Formé la Asociación Californiana de Sumo (CSA) en 1998 y establecí sesiones regulares de entrenamiento en la UCLA (donde soy profesor) tres veces a la semana. En 1999

fundamos el Club de Sumo de UCLA (oficialmente reconocido y registrado como un club de UCLA por la universidad), que, por lo que yo sé, fue el primer club de sumo universitario oficialmente reconocido en los Estados Unidos. Al principio sólo había dos o tres chicos en cada entrenamiento y, a veces, ¡yo era el único asistente! Sin embargo no me rendí y finalmente hemos construido un buen grupo.

A lo largo de los años, la CSA ha participado en diversas actividades, llevando a cabo cerca de 1.000 entrenamientos, varios cientos de exhibiciones y demostraciones y muchas asistencias especiales por todo Estados Unidos. Hemos tenido

entrenamientos comandados por los legendarios hawaianos Konishiki, Akebono y Musashimaru, así como al menos otros seis antiguos rikishi.

En el ámbito del sumo aficionado, la CSA ha reclutado y contratado como entrenadores a campeones internacionales, incluyendo al dos veces Campeón Mundial de Sumo en peso ligero Svetoslav Binev (Bulgaria) y al dos veces Campeón Mundial de Sumo en peso pesado Byambajav Ulambayar (Mongolia). La contribución de estos atletas de calibre mundial y de otros han ayudado a un montón de americanos a desarrollar sus propias habilidades en el sumo.

Una de las cosas más importantes para mí es mantener la autenticidad, respeto y protocolo del sumo tradicional, ya sean profesionales o aficionados. Además de movernos mucho para contratar a las estrellas hawaianas y a otros atletas campeones del mundo, también hemos traído equipos amateur japoneses en varias ocasiones y hemos estado viajando y visitando escuelas secundarias y universidades para demostrar la belleza y la disciplina del sumo a los estadounidenses que nunca antes lo habían visto en directo.

Algunas personas que prueban el sumo pueden ponerse el mawashi deprisa y corriendo y tratar de embestir hacia delante, pero hemos tratado de hacer las cosas más en serio en los últimos años. Ahora "Byamba", con cinco años de experiencia en el ozumo (bajo el shikona de "Daishochi") entrena con nosotros y nos enseña mucho de lo que aprendió sobre el sumo y la cultura japonesa en general durante su tiempo en Japón. Los atletas que entrenan con él sin duda han mejorado mucho su técnica de sumo.

**CG:** ¿Cómo es encargarse de organizar un importante evento de sumo amateur?

**AF:** Después de desarrollar un buen grupo de entrenamiento, decidí iniciar el primer Abierto de Sumo de EE.UU. en 2001. Por un capricho, invité a Konishiki (creyendo realmente que no me iba a contestar) ¡y aceptó nuestra invitación! Así que mientras mantenía casi dos empleos de profesor a tiempo completo, me pasé seis meses organizando el primer Abierto de Sumo de EE.UU.: solicitando patrocinadores, alquilando un lugar para realizarlo, alquilando las equipaciones, contactando con los medios de comunicación, invitando a los atletas (incluyendo un equipo de Japón), creando folletos y programas, creando una página web, negociando con la gente de Konishiki, y mucho, mucho más. Era un trabajo para un solo hombre, y dormí sólo dos o tres horas cada noche durante meses antes del evento.

El primer Abierto fue un paso bastante grande para los aficionados al sumo en los EE.UU., así como la primera competición femenina de EE.UU. y que generó una audiencia de casi 1.000 personas, conseguidos con el boca en boca y por mis visitas alrededor de toda la ciudad durante semanas a cada restaurante japonés que pude encontrar, ¡entregando folletos en mano! Después de esto estuve prácticamente en cama durante semanas, y sin ninguna energía durante meses. También tenía deudas, con préstamos y facturas post-torneo que tardé un año en devolver. La mayor parte del dinero que conseguía en el día a día lo empleaba en pagar los gastos del Abierto.

Con la pesada carga de realizar el Abierto, tal vez hubiera sido prudente dejarlo todo, pero un año más tarde organicé el segundo Abierto de EE.UU. de la misma manera. De nuevo hubo muchos retos. En el lado positivo, el nivel de competición fue extraordinario y recibimos muchos comentarios positivos de los aficionados, los

medios de comunicación, y los atletas.

Echando la vista atrás, parece que todos los Abiertos Anuales de EE.UU. de Sumo desde entonces han seguido ese ciclo: el propio evento ha ido haciéndose más grande y más espectacular, ¡pero aunque aún sigo esperando que se llegue al equilibrio financiero, la dura realidad es desilusionante!

Sin embargo me he sentido alentado por el apoyo de algunas empresas japonesas, el más sincero apoyo de los invitados a los torneos como Konishiki, Akebono y Musashimaru, y el aliento de tantos atletas y aficionados. Me siento como si hubiera criado a un hijo: no importa lo duro que sea, no se puede renunciar a algo en lo que se ha puesto todo el corazón.

En ese sentido, ¡vamos a ver si podemos realizar el Abierto por 9º año consecutivo (en 2009)! Vamos a verlo...

**CG:** ¿Cuáles han sido los aspectos más destacados de su función como Director del CSA?

**AF:** Sin duda el crecimiento del Abierto de EE.UU. ha sido uno de los principales éxitos. En los últimos años, el Abierto se ha celebrado en el Sports Arena de Los Ángeles (el mismo lugar del jungyo del 2008 de ozumo, pocos meses después de celebrar allí nuestro Abierto de EE.UU. de Sumo). Las audiencias han estado en un rango de 2.000-3.000 personas y la competición siempre es intensa. Muchos antiguos y actuales campeones del mundo de sumo, múltiples campeones continentales y decenas de campeones nacionales han participado en los Abiertos de EE.UU. de Sumo, incluyendo a atletas de unos 25 países.

También fue divertido estar involucrado con el sumo en anuncios de televisión, programas de televisión y proyectos de

películas como "Memorias de una Geisha" (donde trabajamos con Mainoumi, entre otros) y "Ocean's 13" (donde aparecieron Akebono y Musashimaru ). Entre las decenas de exhibiciones a nivel nacional, incluidos los espectáculos en directo para más de 150.000 personas en total en la última década, mostrar el sumo en el Festival Deportivo Arnold (en Ohio), fue uno de los momentos más memorables. En este evento anual, el propio Arnold Schwarzenegger se unió a nosotros en el dohyo para hacerse una foto y también organizó un almuerzo con los luchadores de sumo en donde todos le conocimos en persona.

Fue un honor trabajar en estrecha

colaboración con la Nihon Sumo Kyokai en el jungyo de Las Vegas 2005 y en el jungyo de Los Angeles 2008. En ambos casos coordinamos mucho referente a las relaciones públicas, hicimos eventos promocionales, nos ocupamos de la atención de personalidades como Musashimaru en las giras promocionales y mucho más. También me encantó ser el locutor en ambos eventos.

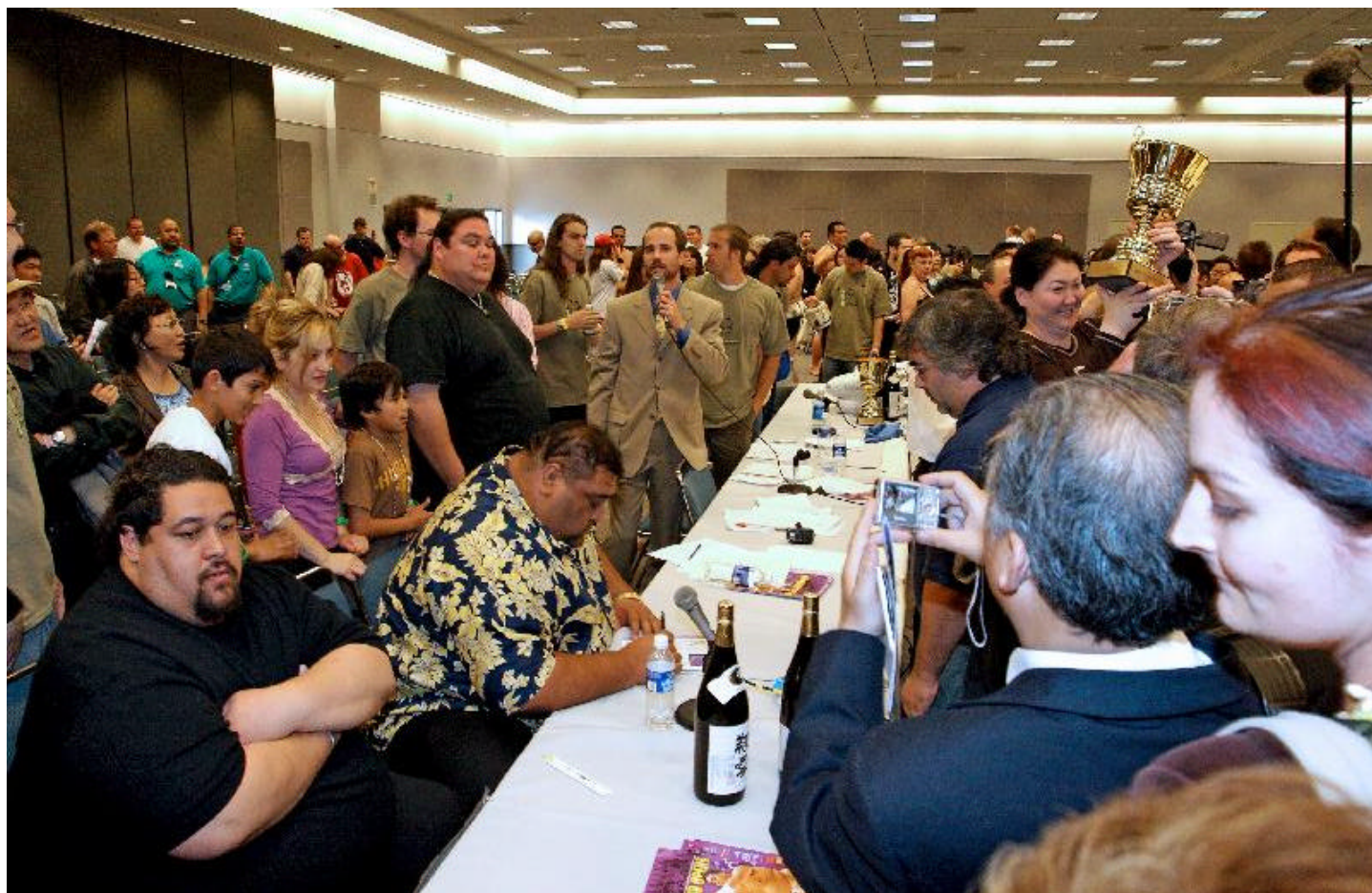
Sin embargo, en el contexto de todas estas actividades, el aspecto más gratificante ha sido la oportunidad de compartir algo auténtico de la cultura japonesa con la audiencia americana. Cuando la gente ve a nuestros torneos y demostraciones,

invariably se sorprenden por lo atletas que son los luchadores y ¡se dan cuenta de que no se trata sólo de "dos vientres de grasa chocando"!

El sumo amateur siempre estará separado del sumo profesional, pero creo que una gran parte de nuestras exhibiciones generan también interés en el ozumo, donde los aficionados pueden aprender aún más sobre esta extraordinaria tradición.

Nadie sabe con seguridad donde acabará el sumo amateur, ¡pero para mi sin duda ha sido, hasta ahora, un viaje muy interesante! Demos sólo un paso cada vez...

[California Sumo Association](http://www.california-sumo.com)



*2006 US Sumo Open, Los Angeles*